

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
24393

NORME  
INTERNATIONALE

First edition  
Première édition  
2008-12-15

---

---

**Rolling bearings — Linear motion rolling  
bearings — Vocabulary**

**Roulements — Roulements pour  
mouvement linéaire — Vocabulaire**

Preview

Dit document mag slechts op een stand-alone PC worden geïnstalleerd. Gebruik op een netwerk is alleen toestaan als een aanvullende licentieovereenkomst voor netwerkgebruik met NEN is afgesloten. This document may only be used on a stand-alone PC. Use in a network is only permitted when a supplementary license agreement for us in a network with NEN has been concluded.



Reference number  
Numéro de référence  
ISO 24393:2008(E/F)

© ISO 2008

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT  
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2008

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland/Publié en Suisse

**Contents**

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vii</b>
<b>Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>Principles</b> .....	<b>1</b>
<b>01 Guidance systems</b> .....	<b>3</b>
<b>02 Linear motion rolling bearings</b> .....	<b>4</b>
<b>03 Subassemblies</b> .....	<b>10</b>
<b>04 Parts</b> .....	<b>14</b>
<b>05 Accessories</b> .....	<b>18</b>
<b>Annex A (informative) Classification of linear motion rolling bearings</b> .....	<b>27</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>31</b>
<b>Alphabetical index</b> .....	<b>32</b>
<b>French alphabetical index (Index alphabétique)</b> .....	<b>33</b>

Preview

Copyright

**Sommaire**

Page

Avant-propos..... vi

Introduction ..... viii

Domaine d'application..... 1

Principes..... 1

01 Systèmes de guidage..... 3

02 Roulements pour mouvement linéaire ..... 4

03 Sous-ensembles ..... 10

04 Éléments..... 14

05 Accessoires..... 18

Annexe A (informative) Classification des roulements pour mouvement linéaire..... 29

Bibliographie..... 31

Index alphabétique anglais (Alphabetical index)..... 32

Index alphabétique ..... 33

Copyright  
Preview

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 24393 was prepared by Technical Committee ISO/TC 4, *Rolling bearings*.

Copyright  
Preview

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 24393 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 4, *Roulements*.

Preview

Copyright

## Introduction

ISO 5593<sup>[1]</sup> is the source of only three terms in the field of linear motion rolling bearings. However, various types of linear motion rolling bearings and linear guidance systems have been developed and produced by many manufacturers in recent years.

Therefore this International Standard has been developed as the initial stage to unify and clarify the names for linear guidance systems, linear motion rolling bearings, subassemblies, parts, accessories, and technologies.

Copyright  
Preview

## Introduction

L'ISO 5593<sup>[1]</sup> ne définit que trois termes dans le domaine des roulements pour mouvement linéaire. Cependant, divers types de roulements pour mouvement linéaire et de systèmes de guidage linéaire ont été mis au point et produits par de nombreux fabricants au cours de ces dernières années.

La présente Norme internationale a pour conséquent été développée comme une première étape en vue d'unifier et de clarifier les noms des systèmes de guidage linéaire, des roulements pour mouvement linéaire, de leurs sous-ensembles, éléments et accessoires ainsi que des technologies correspondantes.

Preview



## Rolling bearings — Linear motion rolling bearings — Vocabulary

## Roulements — Roulements pour mouvement linéaire — Vocabulaire

### Scope

This International Standard defines terms applied in the field of linear guidance systems, linear motion rolling bearings and their related subassemblies, parts, accessories, and technologies.

### Domaine d'application

La présente Norme internationale définit les termes employés dans le domaine des systèmes de guidage linéaire, des roulements pour mouvement linéaire, et leurs sous-ensembles, éléments, accessoires et technologies correspondants.

### Principles

#### General

In this International Standard, the principles and rules of ISO 10241<sup>[2]</sup> have been followed as specified in the following clauses: organization of the vocabulary” to “organization of the alphabetical indexes”.

### Principes

#### Généralités

Les principes et règles de l'ISO 10241<sup>[2]</sup>, tels que décrits dans les articles «Organisation du vocabulaire» à «Constitution de l'index alphabétique» ci-après, ont été suivis dans la présente Norme internationale.

### Organization of the vocabulary

The vocabulary comprises:

- terms, with their definitions, in systematic order;
- figures with index numbers of relevant terms;
- alphabetical listings of the terms, with their index numbers.

### Organisation du vocabulaire

Le vocabulaire comporte:

- des termes, avec leur définition, en ordre systématique;
- des figures, avec les indices de classement des termes concernés;
- un index alphabétique des termes, avec leur indice de classement.

### Organization of terms and definitions

The terms and definitions are given in groups and subgroups, arranged in systematic order.

### Constitution des termes et définitions

Les termes et définitions sont classés en groupes et sous-groupes, présentés en ordre systématique.

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_\_ ex. ISO 24393:2008 en;fr Wentellagers - Lineaire wentellagers -  
Woordenlijst

€ 114.67

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via  
[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v.  O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer  BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Telefoon  Fax

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode  Plaats

Datum  Handtekening

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).